

# INTRODUCCIÓN A LA METODOLOGÍA DE REUTILIZACIÓN DE LAS INDUSTRIAS AGRARIAS. VENTAJAS EN EL DESARROLLO RURAL

(INTRODUCTION TO A METHODOLOGY OF REUTILIZATION OF AGRICULTURAL INDUSTRY. ADVANTAGES IN RURAL DEVELOPMENT)

<sup>(1)</sup> Ignacio Cañas, E.T.S. de Ingenieros Agrónomos de Madrid; Juan Ortiz, Escuela Politécnica Superior de Lugo y Teresa Rego, Instituto de Desarrollo Comunitario de Galicia

ESPAÑA

Fecha de recepción: 27-VI-97  
112-1

## RESUMEN

*La arqueología industrial incluye no sólo la maquinaria sino también los edificios. En este trabajo nos centramos en las construcciones agroindustriales y, en general, en las agrarias. Éstas constituyen un testigo de los diversos cambios que ha experimentado el paisaje agrario, permitiéndonos reconstruir gran parte de ellos.*

*En el presente artículo se propone un esquema de la metodología para la reutilización de edificios agroindustriales, estudiando con cierto detalle la fase de catalogación. En general, esta metodología es similar a la que se puede llevar a cabo para la reutilización de diversas construcciones agrarias.*

*Pensamos que uno de los activos importantes que posee el campo español es su riqueza cultural entre la que destaca el patrimonio constructivo. Una correcta explotación de estos recursos podrá ayudar, sin duda, a un correcto desarrollo rural.*

## SUMMARY

*Archaeological industry not only includes machinery but also the buildings. We center this work in agricultural constructions and agro-industrial buildings which are the testimony of the many changes rural landscape undergoes, making it possible for us to proceed through them.*

*In this paper a scheme of the methodology for the reutilization of agroindustrial buildings is brought for consideration, beginning with the cataloguing phase. Generally this methodology is very similar as for the reutilization of the different agricultural constructions.*

*We understand that one of our active supports of the Spanish rural wealth is the constructive Heritage. A correct exploitation of these resources will help, no doubt, to an accurate rural development.*

## 1. Introducción

Cuando se estudia la arqueología industrial suele hacerse hincapié en la historia tecnológica, quizá inevitable a causa de la formación de sus estudiosos (Cipolla, 1979).

Pero es evidente que la arqueología industrial comprende un amplio abanico de campos desde la historia de la ciencia, de la industria, de las empresas y sus múltiples relaciones, hasta aspectos más materiales como son la maquinaria, la energía, los productos o los edificios. En

<sup>(1)</sup> Los autores agradecen a la Xunta de Galicia la financiación de este trabajo, dentro del Proyecto de Investigación XUGA 29102A94 "Evaluación del Impacto Visual de las construcciones agrarias en el paisaje rural gallego".

este artículo nos queremos centrar en este último aspecto, dentro del amplio tema de los edificios, queremos tratar los edificios agroindustriales en su enfoque de nuevos usos.

Uno de los problemas que se plantean desde diversas ópticas es la reutilización de edificios agrarios en general. Esto es debido a que la población rural ha disminuido de forma drástica en los últimos 20 años, lo que ha ocasionado que exista un gran volumen de edificios abandonados, entre los que se encuentran los edificios de diversas industrias agrarias. No obstante, hay que decir que, en el contexto agrario, los usos no están tan claramente limitados como en las ciudades (pensemos, por ejemplo, en una pequeña industria artesanal, donde se vive y trabaja en el mismo edificio); por otra parte, se dispone de pocos datos de reutilización en el sistema rural, ello nos llevará a hablar, en algún caso, de edificios agrarios sin especificar.

Como dato orientativo de la importancia de la reutilización, en el programa LEADER I en España (como expone Blanco, R. y Benayas del Álamo, J., 1994), sólo la rehabilitación de viviendas rurales representa el 17,83% del presupuesto total de proyectos subvencionados, siendo, con diferencia, uno de los capítulos más importantes de inversión entre los 29 epígrafes señalados por los autores, superando sólo en el LEADER I los 4. 300 millones de pesetas.

La reutilización de edificios presenta ventajas desde el punto de vista económico. Así, Cantacuzino S., 1979, después del análisis de 73 casos de rehabilitación, llega a la conclusión de que "rehabilitar ha sido mucho más barato que construir de nueva planta" (pág. X). No obstante, es evidente que habría que estudiarlo para cada proyecto. Con ello queremos remarcar que, en principio, no tiene por qué ser más costoso.

Pero no sólo tiene importancia la reutilización de edificios por el aspecto económico, sino que tiene también unas utilidades sociales como son la protección del patrimonio arquitectónico o mantenimiento del carácter del paisaje regional. Como señalan Dahl B. and Barloga, M. (1993) tienen, en estos aspectos, las siguientes ventajas:

- 1º Conservación energética, al utilizar tecnologías de protección con tierra, sombreado natural, etc.
- 2º Protección ambiental: reducción de los desechos de material reciclado y protección de los recursos naturales.
- 3º Prácticas de desarrollo sostenible.
- 4º Preservación o restauración del carácter campestre y su cultura.
- 5º Con su función y apariencia está integrada en la vida rural y en el medioambiente, tanto económica como estéticamente.

Es de señalar la importancia que tiene mantener el carácter de nuestros pueblos; para ello es conveniente maximizar la utilización de los edificios existentes, antes que permitir nuevos edificios. Hay autores que en el estudio de esta utilización de edificios usan parámetros como "volumen correcto de antiguos edificios rurales" (Van den Berg, L.M., 1996).

En la actualidad las actividades agrícolas tradicionales están restaurándose, de manera especial, para productos típicos. Esta nueva tendencia está contribuyendo a la recuperación de los edificios rurales antiguos, ya que éstos juegan un papel cultural e histórico en el medioambiente (Frazzi et al., 1996). Una peculiaridad del espacio rural es su permanente uso de los recursos ambientales que modifican el ambiente natural original. En este sentido los edificios rurales asumen un especial papel en el conjunto, como instrumentos productivos indispensables para las diversas actividades, realizadas en este espacio. Se puede incluso llegar a decir que estos edificios constituyen el signo visible de tales actividades y, frecuentemente, por esta razón, estas construcciones son el objetivo de las regulaciones de los diversos organismos públicos (Papale, F.; Di Simone, I.; Milazzo, A., 1996).

Pero además de estas consideraciones, que algunos han llamado "humanísticas o artísticas" (Ruda, 1995), hay que remarcar otras desde el punto de vista técnico; así, por ejemplo, la reutilización de bodegas (Di Fazio and Pernisi, 1995) señalan las siguientes ventajas:

- 1º Posibilidad de superar las dificultades por la creación de nuevos edificios, particularmente en zonas protegidas, donde la normativa de planeamiento impone considerables limitaciones en los edificios.
- 2º Posibilidad de introducir condiciones microclimáticas más adecuadas para el almacenamiento y envejecimiento de los vinos, con la reducción del uso de los sistemas de refrigeración del control térmico de los depósitos de vino y con un mínimo de plantas de acondicionamiento en el envejecimiento.
- 3º Posibilidad de mejorar la imagen del vino y de la empresa, comunicando, a través del edificio antiguo, un arraigada producción tradicional en la región.
- 4º Ofrecer una atracción a los visitantes, contribuyendo, además, con la sociedad en la recuperación de un objeto importante en el patrimonio arquitectónico.

Es de señalar que algunas de estas ventajas son especialmente manifiestas en productos de alta calidad, como el vino. Ya que, como señala Ferrari, 1995: el vino se ve como un producto de la cultura de una región específica y su consumo se asocia con un conocimiento de tradiciones locales, es lógico que, para promover su imagen de calidad, se ensalce el arraigo de la región donde proviene a través

del edificio con años de solera. Lo que planteamos es, pues, ir a soluciones que salvaguarden tanto las tecnologías tradicionales como el paisaje y que sean, tanto económica como ambientalmente, compatibles (Laner, F.; Baldini, L.; Mutti, B., 1990).

## 2. Antecedentes

Los antecedentes generales de la reutilización de construcciones agroindustriales los tenemos en los diferentes Congresos de Conservación del Patrimonio Industrial. No obstante pretendemos centrarnos en el aspecto de los edificios, con lo que sus antecedentes más cercanos los tenemos en las diferentes "Cartas de restauración": primera Carta del Restauo, de 1883, Carta de Atenas, 1931, Carta italiana del Restauo, 1931, Carta de Atenas, 1933, Carta de Venecia, 1964, Carta del Restauo, de 1972, Carta europea del Patrimonio Arquitectónico, 1975, Coloquio de Quito, 1977, Convenio de Granada, 1985, etc.

Es conveniente señalar que, si en términos generales, podemos mantener que la arqueología industrial está todavía en la "adolescencia", la arqueología industrial agraria está en su primera infancia, como corresponde a una parte de una ciencia más amplia. Ni que decir tiene que posee una gran parte en común con la arqueología y, en nuestro tema específico, con la restauración arquitectónica. Así, las primeras etapas del estudio de los diferentes edificios como la fase de inventario y la fase de catalogación son similares a las que se sigue en restauración arquitectónica. Dado que estas fases son claves en la metodología creemos conveniente tratar someramente de la evolución de los criterios de catalogación en nuestro país, cuya síntesis la podemos observar en la Figura 1.

Los primeros esfuerzos de catalogación en España correspondieron a la arquitectura militar pudiendo señalar como fecha significativa 1949 donde se promulgó un

Decreto para la protección de estos bienes. Un segundo período, que llamamos de arquitectura monumental, podemos fijarlo desde 1949 hasta 1965, donde se fueron catalogando diversos monumentos. Durante este período se observa una gran diversidad de formatos y formularios, redactados en función de las necesidades específicas, sin carácter globalizador, dificultando el intercambio de información. El notable incremento de los intercambios culturales en el ámbito internacional relacionados con el patrimonio arquitectónico, la necesidad de centralizar la información y la conveniencia de adaptar la recogida de datos a la informática hacían palpable la necesidad de definir, mediante un instrumento versátil, capaz de adaptarse al ámbito europeo: 1º) Qué información era necesario recoger; 2º) Cómo presentar esta información.

En 1965, en Palma de Mallorca, en una reunión celebrada bajo los auspicios del Consejo de Cooperación Cultural, se aprobó una ficha, inicialmente para monumentos, pero en donde se incluyeron posteriormente todo tipo de edificios. Ésta fue utilizada para el Inventario del Patrimonio Cultural Europeo (IPCE), por lo que se le conoce como ficha IPCE, pudiéndose considerar como una ficha normalizada. Juntamente con los diversos esfuerzos de normalización de fichas, con el paso del tiempo, han adquirido más importancia dos grandes apartados; uno, el que se refiere al contenido y el otro, el que se refiere a la forma de presentación. En lo tocante al contenido se está valorando, cada vez más, tres aspectos: el entorno del bien; los temas jurídicos (servidumbre, grado de protección, propiedad etc.); y las posibilidades de cambio de uso. Por lo que se refiere a la forma, cada vez se da más importancia al material gráfico: fotografías y planos.

Un hito importante fue la puesta en marcha de la Ley del Suelo, de 1976. Esto ha llevado a un profundo cambio del proceso de catalogación. Antes, las catalogaciones se hacían sólo para los monumentos y desde este punto de vista. Ahora, se realizan desde el planeamiento, es decir, desde la base, conociendo el contexto en su totalidad.

Ya fuera de España es de señalar el congreso de Piacenza (Italia), en 1996: "New uses for old rural buildings in the context of landscape planning" en el que se puso de manifiesto la importancia que tenía la reutilización de las construcciones agrarias. Todavía, pensamos, que en nuestro país no se tiene suficiente sensibilidad ante este problema.

## 3. Fases en el estudio de la reutilización de las construcciones agroindustriales

Ya se ha comentado que el estudio de la reutilización de las construcciones industriales agrarias tiene sus características peculiares, que lo diferencian claramente tanto del estudio de los "monumentos" como de la arqueología urbana. Por una parte, los edificios agrarios no suelen tener una historia ilustrada ni suelen poseer un valor artístico considerable, pero son testigos de una forma de vida que fue

1949	Decreto para la protección de la arquitectura militar
1949-1965	Arquitectura monumental
1965	Consejo de Cooperación Cultural: propuesta de normativa de fichas
1976	Ley del suelo. Las catalogaciones pasan de obras monumentales a realizarse desde la base: en el planeamiento
1976-1997	Desarrollo de la legislación sobre planeamiento: planes generales, normas subsidiarias etc.

Fig. 1.- Algunos hitos en el inventario y catalogación de las construcciones agroindustriales en España.

la de nuestros antepasados (Wauters, E.; Goedseels, V., 1996). Por otra parte, hay una notable diferencia con relación al contexto urbano, ya que los edificios agrarios deben analizarse en el contexto comarcal. Sólo en este contexto es posible plantear estrategias y definir prioridades a la hora de reutilizar. Por ejemplo, si en la comarca de Terra Cha (Galicia, España) hay más de 200 molinos de agua, es claro que no todos los podemos dedicar a museos. Por tanto se podrán emplear en otros usos: mantenimiento de uso como molino de agua, producción de energía eléctrica, utilización como restaurante, vivienda, etc., en general, usos en los que influirá el contexto comarcal.

Podemos distinguir cinco fases en el estudio de la reutilización de los edificios agroindustriales, a saber (Figura 2):

1ª Fase: la podemos llamar "información". Se trata de estudiar el entorno de la zona a catalogar; es una primera toma de contacto con la problemática local. En general, se trata de poner de manifiesto las posibilidades que ofrece el área de estudio. La información que se intentará extraer es la situación del entorno.

2ª Fase: que denominamos "inventario". Consiste en elaborar una lista ordenada de construcciones; este listado suele realizarse por su referencia geográfica, lo que suele llevar a situar las construcciones en un mapa a escala adecuada. La información que pondremos de manifiesto en esta fase es la identificación de las diversas construcciones.

3ª Fase: la palabra definitoria de esta fase es "catálogo". Consiste en una recopilación de datos que suele realizarse por medio de una ficha en la que se incluyen tanto textos

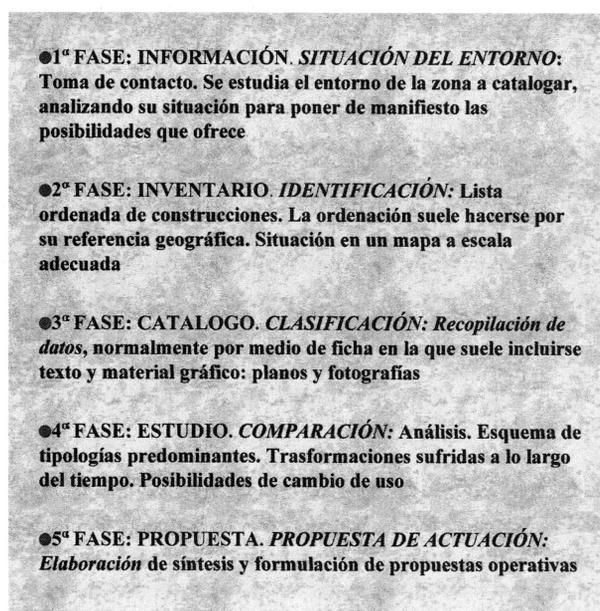


Fig. 2.- Fases para la reutilización de construcciones agroindustriales.

como material gráfico: planos y fotografías. Lo que se trata de realizar con esta fase es una clasificación de las construcciones.

4ª Fase: estudio. En esta fase se realiza un análisis para establecer comparaciones entre las diversas tipologías. Para realizar esto, puede hacerse un esquema de las tipologías predominantes y se suele destacar las transformaciones sufridas a lo largo del tiempo. Se señalan también las posibilidades de cambio de uso.

5ª Fase: propuesta. Se realiza una propuesta de actuación.

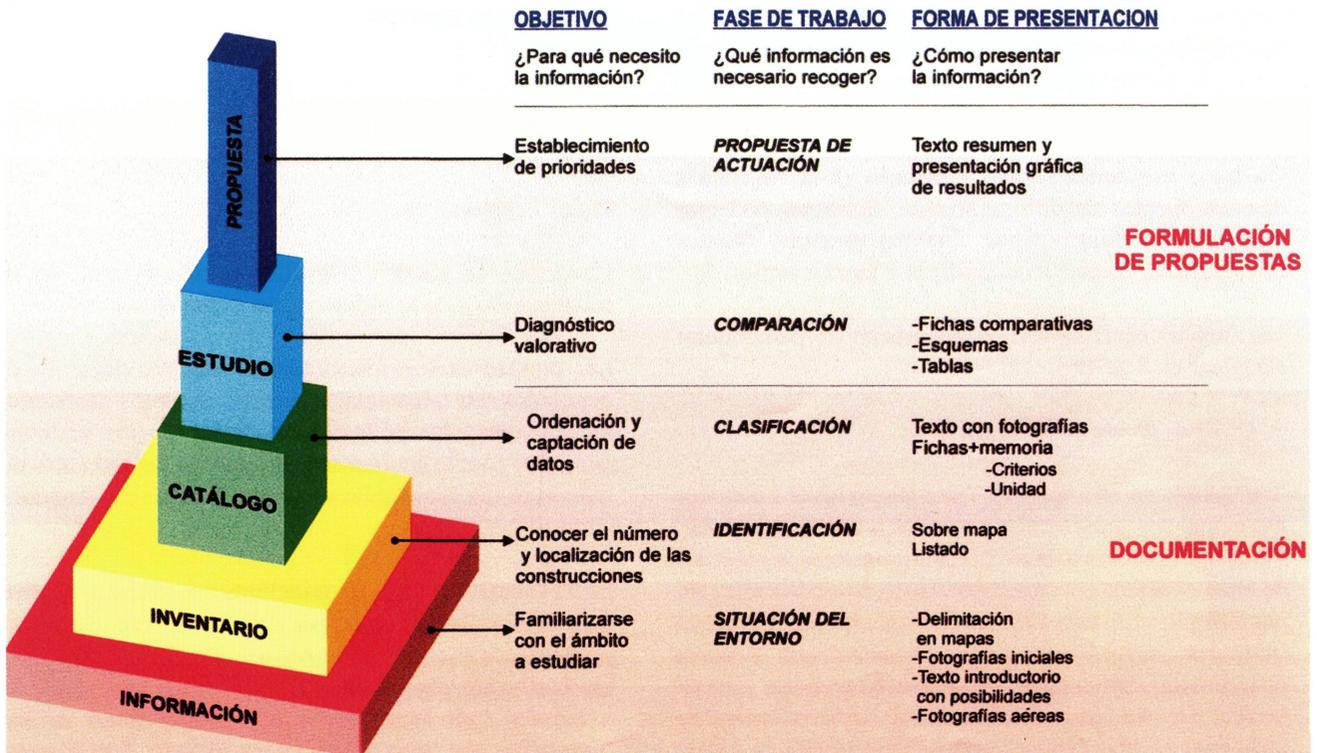
Estas cinco fases las podemos agrupar en dos: documentación, que incluiría las fases 1ª, 2ª y 3ª y formulación de propuestas, que incluiría las fases 4ª y 5ª. Dadas las características del entorno agrario, la fase de documentación puede ser común, tanto para las construcciones agroindustriales, como para las otras construcciones rurales. En la fase de formulación de propuestas habrá que tener en cuenta el conjunto, aunque puede tratarse por grupos de edificios. En la Gráfica nº 1 puede verse los objetivos y forma de presentación de cada fase.

De las cinco fases podemos decir que la dificultad de realización va creciendo conforme se avanza; así, la fase 1ª suele ser la más fácil y la fase 5ª la que lleve más complicaciones. Por lo dicho en las fases 1ª y 2ª, no será necesario que nos extendamos más sobre ellas.

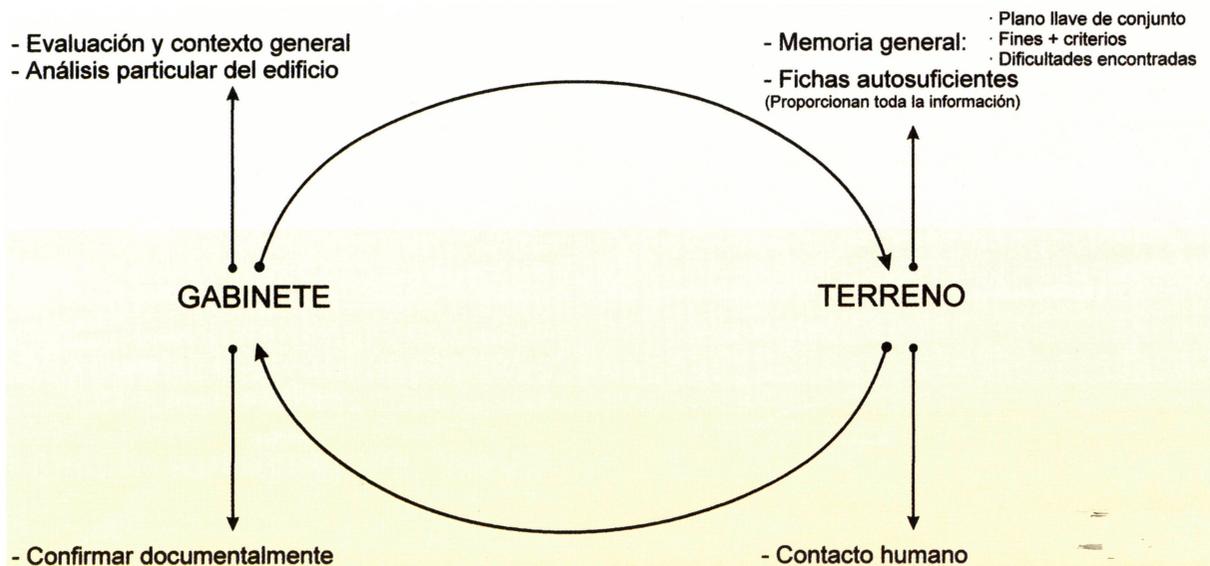
#### 4. El catálogo

La fase número tres pensamos que es clave, no sólo por el costo que supone la elaboración del catálogo, sino por que a partir de ésta estableceremos las fases 4ª y 5ª. Se trata de reducir la información externa a unas cuantas variables que nos sean útiles para el estudio de la reutilización. El proceso lleva, pues, dos partes: la captación de datos y la ordenación de éstos. Para realizar lo más eficientemente este proceso, suele ser muy útil la realización de una ficha; de esta forma se anotan los datos y quedan ordenados. Suele acompañarse esta ficha con una memoria. En la memoria se establecen los criterios y da unicidad a las distintas partes; esta memoria consiste, pues, en una explicación de la ficha.

En cierta forma podemos entender las dos fases primeras (información e inventario) como preparación para la fase del catálogo. En efecto, la catalogación podemos considerarla como un ciclo que se retroalimenta a partir de dos polos: el trabajo de gabinete y el trabajo sobre el terreno o de campo (ver Gráfica nº 2). Inicialmente se parte de un trabajo de gabinete que después se retroalimenta con un trabajo de campo. Paralelamente es conveniente completar los datos del terreno con la labor de gabinete, que, entre otras finalidades, tendrá la de confirmar documentalmente



Gráfica nº 1.- Objetivos, fases y forma de presentación en la reutilización de las construcciones agroindustriales.



Gráfica nº 2.- Proceso de catalogación.

algunos datos. De hecho, las dos fases anteriores, de información y de inventario, las podemos considerar como partes de la fase de gabinete inicial.

Es necesario que las fichas sean autosuficientes, es decir, que proporcionen toda la información a partir de ellas. Por ello normalmente será útil, como ya hemos mencionado, una memoria que explique los criterios y fines que se persiguen con los diversos epígrafes o campos de la ficha. Es también conveniente disponer de un plano llave o de un esquema que se incluya en la explicación de la ficha o memoria.

Un tema que consideramos necesario es la consulta a diversas fuentes de documentación. Éstas las podemos clasificar en cuatro tipos: fuentes escritas, fuentes cartográficas, fuentes iconográficas y fuentes orales.

Las **fuentes escritas** son muy abundantes, pudiéndolas clasificar en 7 grupos:

#### 1. Archivos de organismos públicos

Incluyendo en este epígrafe tanto los archivos históricos municipales y provinciales como los archivos generales. Por lo que se refiere a los archivos municipales, en algunos de ellos podemos encontrar secciones especializadas, así por ejemplo, el Archivo Histórico Municipal de Barcelona cuenta con una sección especializada denominada "Archivo de Industrias Particulares". Ejemplos de archivos generales son: Archivo General de Simancas, Archivo General de Indias y el Archivo General de la Administración de Alcalá de Henares. Este último cuenta con documentos sobre los departamentos ministeriales de Industria, Agricultura, Hacienda, Comercio, etc., siendo útil la sección denominada "Archivo de Nuevas Industrias". Otros archivos menos conocidos son los fondos dependientes del Instituto Nacional de Industria, el Registro Mercantil o la Oficina Española de Patentes y Marcas.

#### 2. Archivos privados

Como son: archivos de asociaciones, archivos de particulares, archivos de fundaciones y archivos de empresas. Entre los que destacan los archivos de los diversos colegios profesionales, donde se pueden consultar proyectos y memorias.

#### 3. Guías, anuarios y libros conmemorativos

Por ejemplo, la Guía Fabril e Industrial de España, de Giménez Guited, F., 1862.

#### 4. Fondos documentales de museos temáticos

Por ejemplo, el Museo de la Minería y la Industria de Asturias o el Museo Hidráulico de los Molinos de Murcia.

#### 5. Fuentes estadísticas (catastros, censos y diccionarios)

Entre los que destaca el Catastro de Ensenada, que data de mediados del siglo XVIII y el Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar, de Pascual Madoz, realizado entre los años 1845 y 1850.

#### 6. Publicaciones técnicas

Éstas aparecen, principalmente, en la segunda mitad del siglo XIX. Tienen su importancia, pues, en ellas, arquitectos e ingenieros expresan sus opiniones.

#### 7. Las hemerotecas

En donde se pueden consultar noticias, tanto de la construcción y de la industria, así como de sus autores.

Las **fuentes cartográficas** suelen contener documentos detallados con referencias a alzados, plantas y secciones. Estas fuentes las podemos encontrar en los archivos generales o en la Biblioteca Nacional, en las secciones de "Manuscritos, Incunables y Raros" y "Sección de Geografía y Mapas".

En las **fuentes iconográficas** incluimos pinturas, grabados, litografías, películas (reportajes, noticiarios y documentales) y, principalmente, fotografías. Estas últimas son especialmente abundantes ya que existen multitud de fotógrafos (por ejemplo: Carlos Osorio, autor de las fotografías del libro *Arquitectura Industrial en España* (1830-1990); Santiago Yaniz, autor de las fotografías de los libros de *Arqueología Industrial en Álava, Guipúzcoa y Vizcaya*; Jordi Isem, autor de las fotografías del libro *Arquitectura Industrial en Cataluña* (1732-1929); Antonio Garrido, Rafael Villar y Alberto Caballero, autores de las fotografías de *Arquitectura para la industria en Castilla – La Mancha*; José Herrera, fotógrafo del libro *Arqueología Industrial en Almería*, etc.).

La **historia oral**, que pueden proporcionar ingenieros, arquitectos, empresarios, trabajadores y habitantes de la zona, suele ser de gran valor. Esto se debe a dos motivos: por una parte al darnos numerosos datos, como son los diferentes usos y la percepción visual que tenían esos edificios; pero, sobre todo, por darnos una visión más global de la naturaleza de esa construcción, al permitirnos poner en relación el edificio, con su tiempo, el espacio y la sociedad que lo utilizó. Desde nuestro punto de vista es una fuente necesaria para este tipo de estudios. Precisamente una función importante del trabajo de campo es la toma de contacto con las personas que trabajan en el medio rural.

Pasemos ahora a describir con detalle una parte esencial del trabajo de catalogación como son la elaboración de las

fichas. Las fichas que se proponen aquí fueron desarrolladas para un trabajo de reutilización de las construcciones agrarias en la sierra de Ancares (Lugo-León). No obstante, consideramos que puede servir como base para otros estudios. No sólo los propios de arqueología industrial agraria sino de arqueología agraria en general

## 5. Ficha de catalogación

Inicialmente se parte de una ficha que, posteriormente, se corrige en el campo, adaptándose a las necesidades. A partir de la ficha IPCE se elaboró, como primer paso, la ficha inicial:

### *Ficha inicial*

Se compone de: anverso números del 1 al 12; reverso: números del 13 al 17. Veamos cada uno.

## I. ANVERSO

### 1. CÓDIGO

El número indica, precisamente, el número de instalación según un orden cronológico de toma de datos en campo.

### 2. LOCALIZACIÓN

2.1 Topográfica: hace referencia al paraje. Así, se debe indicar: paraje, municipio, comarca y provincia. Si fuese en el núcleo rural: barrio, núcleo, municipio y provincia. Por ejemplo: lugar: Balouta; municipio: Candín; comarca: Ancares; Provincia: León.

2.2 Catastral: es la que figura en el catastro. En los núcleos es suficiente con la dirección postal: el número de la calle y el número del inmueble. En los dispersos, incluye los datos de catastro.

2.3 Tipo de asentamiento: aislado(TA1), disperso (TA2), asentamiento en núcleo rural (TA3).

Organización entre los edificios: un solo edificio (OI1); varios edificios sin organización apreciable (OI2); asentamiento compacto especializado (OI3).

### 3. CARACTERÍSTICAS GENERALES

3.1 Tipo de elemento: ejemplo, vivienda.

3.2 Partes de que consta: ej. dos alas, formando L.

3.3 Número de plantas.

3.4 Elementos significativos de la composición: ej. aleros de madera de unos 60-70 cm.

3.5 Decoración: ej. presencia de aleros tallados.

3.6 Elementos de cierre de la finca.

3.7 Denominación local: ej. granja de Teresa.

### 4. ÉPOCA

4.1 Año y autor: se anotarán los datos que se conozcan, se concretará lo más posible, ej. segunda mitad del siglo XVIII.

4.2 Reformas: se anotarán, si se conocen.

### 5. CONTEXTO

5.1 Entorno inmediato: se define, brevemente, el entorno inmediato. Por ejemplo: zona rural con edificación dispersa o casco urbano con predominio de chalets.

5.2 Espacio externo disponible: espacio disponible en cuatro costados (EE1); espacio disponible en tres costados (EE2); espacio disponible en dos costados (EE3); espacio disponible en un costado (EE4).

5.3. Proximidad a la red de carreteras: lejos de la red de carreteras (PR1); lejos de las carreteras, pero con red de caminos secundarios (PR2); lejos de las carreteras, pero con caminos secundarios que sirven a varios edificios (PR3); cerca de las carreteras (PR4).

5.4. Tipo de accesos: carretera asfaltada (TA1); carretera de hormigón (TA2); pista con grava (TA3); pista de tierra (TA4).

5.5. Entorno paisajístico: Bueno (EP1); Regular (EP2); Malo (EP3).

### 6. ESTADO DE CONSERVACIÓN

Incluye los siguientes apartados, fácilmente comprobables en una inspección ocular.

6.1 Obra mayor: se refiere al estado de conservación de los elementos portantes: cimientos, muros, pilares, etc.

6.2 Cubiertas: se anotarán la presencia o no de goteras, así como su estado general de conservación. Se verificarán bajantes, canalones, etc.

6.3 Otros: deberá inspeccionarse: cerramientos, carpinterías, acabados, funcionamiento de instalaciones.

6.4 Conservación accesos: Bueno (CA1); Regular (CA2); Malo (CA3).

6.5 Conservación entorno paisajístico: Bueno (CE1); Regular (CE2); Malo (CE3).

Cada uno de los tres apartados anteriores se anotará 3 calificaciones: BIEN, REGULAR o MAL a los que seguirá el significado de los mismos, ej : cubierta : BIEN, la cubierta no necesita obras de reparación. REGULAR, cubierta en estado aceptable. MAL, cuando sea necesario rehacer más del 50% de la cubierta. Podrán matizarse estados intermedios con otros calificativos, siempre que se expliquen en la memoria.

## 7. UTILIZACIÓN

7.1. Utilización actual.

7.2. Utilización propuesta en una primera aproximación.

## 8. INFORMACIÓN GRÁFICA

Es necesario que permita comprender al observador una comprensión global del elemento. Incluyen :

8.1 Fotografías.

8.2 Croquis: plantas, alzados y secciones.

## 9. PROTECCIÓN

9.1 Calificación urbanística del suelo considerado.

9.2 Protección conocida (si es que existe): ej. incluido en el catálogo municipal.

9.3 Protección propuesta.

## 10. FECHA

## 11. AUTOR

## 12. REVISIONES

Se indicará nombre y autor.

## II. REVERSO

### 13. DATOS TIPOLOGICOS

13.1 Estilo.

13.2 Aspectos relevantes: ej. simetría/asimetría de planta; presencia de ritmos; verticalidad/horizontalidad; huecos/vanos; cromatismo/monocromatismo.

### 14. DATOS CRONOLÓGICOS

14.1 Obras realizadas: datos cronológicos que se refieran a diferentes obras realizadas a lo largo del tiempo.

#### 14.2 Causa de desuso.

### 15. DATOS TÉCNICOS

Se especificarán materiales tipo y técnicas de construcción de:

15.1 Elementos estructurales verticales.

15.2 Elementos estructurales horizontales.

15.3 Cimientos.

15.4 Cubiertas.

15.5 Cerramientos.

15.6 Pavimentos.

15.7 Cerrajería.

15.8 Otros.

### 16. DATOS JURÍDICOS

16.1 Servidumbres.

16.2 Fechas de cambio de propietario.

16.3 Ocupación por propietarios o en alquiler.

### 17. INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

17.1 Información gráfica complementaria.

17.2 Bibliografía.

17.3 Notas.

#### *Ficha definitiva*

A partir de la ficha inicial, después de ensayarla con varias construcciones, se propuso la ficha definitiva. Ésta se ha estructurado de forma que se puedan confeccionar conforme profundizamos en su conocimiento, tras una rápida toma de contacto con el conjunto. Se sigue, pues, una metodología "de aproximación" para el análisis; es decir, se trata de tomar los datos en el mismo orden en el que se produce el acercamiento, tal y como sugiere Peters (1991).

En la medida de lo posible, se ha procurado también estructurar la ficha en dos partes claramente diferenciadas, de cara a una agilización y mejor organización del trabajo en campo. Por un lado se agrupa todo lo referente a la estricta toma de datos escritos y, por otro, lo referente a la toma de información gráfica -tanto fotografías como dibujos-. De este modo, dos personas pueden trabajar independientemente, repartiéndose ambas tareas. Esta decisión se encuentra justificada en el tratamiento que se

dará a la información: mediante una base de datos informática. Es sencillo, una vez introducida la información en el ordenador, generar fichas que posean una mayor claridad y facilidad de interpretación, de cara a la posterior fase de estudio.

Para poder tratar la información en una base de datos, es preciso subdividir cada "apartado" de la ficha en "epígrafes" y éstos, a su vez, en "campos". Cada campo puede entonces tomar un "valor", que puede ser un número, una letra o una palabra. En este último caso es preciso codificar los diferentes valores mediante claves, siendo conveniente que éstas se encuentren reflejadas en el mismo lugar de la ficha en que va a ser empleada. Evidentemente, algunos campos cuya clave no es posible manejar sobre el terreno (ej: listín de códigos postales para asignar un valor numérico a la provincia y al municipio), se codifican posteriormente en gabinete.

Los datos recogidos hacen referencia a aquellos aspectos que pueden tener influencia en su reutilización: características generales y técnicas constructivas, estado de conservación y usos (aunque no en todos los apartados de la ficha se tratan los tres aspectos). La estructura general de la ficha de campo es la siguiente:

Primer grupo de hojas de toma de datos (fundamentalmente escritos).

Como ya se ha citado, el primer grupo de hojas corresponde a la información que suele anotarse de forma escrita, recurriendo a algún dibujo esquemático en el caso de que fuera necesario. Comprende dos hojas:

Hoja Nº 1. Cara 1 (anverso): 4 apartados (Figura 3.1).

- 1) IDENTIFICACIÓN Y TOMA DE DATOS
- 2) LOCALIZACIÓN
- 3) CONTEXTO INMEDIATO
- 4) CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL CONJUNTO

Hoja Nº 1. Cara 2 (reverso anterior): 2 apartados (Figura 3.2).

- 5) ESTUDIO GENERAL DE LOS EDIFICIOS
- 6) ESTUDIO PARTICULAR DE LOCALES

Hoja Nº 2. Cara 3 (anverso, reverso en blanco): 2 apartados (Figura 3.3).

- 7) DATOS HISTÓRICOS DEL CONJUNTO
- 8) OBSERVACIONES Y DIBUJOS ACLARATORIOS

Segundo grupo de hojas de toma de datos (fotografías y planos).

El segundo grupo de hojas está destinado a anotar las fotos

realizadas y a confeccionar los correspondientes croquis de campo, para lo cual no suele ser necesaria la presencia del informador (persona que abre y muestra el edificio).

Hoja Nº 3. Cara 4 (anverso): 1 apartado (Figura 3.4).

## 9) INFORMACIÓN GRÁFICA

Hoja Nº 3. Cara 5 (reverso anterior). Continuación apartado anterior (Figura 3.5).

## 9) INFORMACIÓN GRÁFICA

Hoja Nº 4 y sucesivas: anverso y reverso con formato cara 5 (Hoja Nº 3).

## MODO DE PROCEDER EN CAMPO

### APARTADO 1.- "IDENTIFICACIÓN Y TOMA DE DATOS" (8 epígrafes).

Este apartado se destina a anotar quién realiza la visita y a asignar una clave de identificación del objeto de estudio. El código de identificación está formado por los valores de los siete campos de que consta el apartado -que coinciden con los epígrafes, al ser éstos de campo único-: "Autor1", "Autor2", "Datos", "Año", "Mes", "Día" y "Hora". En los dos primeros campos se refleja el/las persona/s que realiza/n la visita. En el tercero ("Datos") se anota el carácter de dicha visita, si es la primera vez que se acude ("Inicial") o se trata de la "Revisión" de un conjunto ya estudiado.

### APARTADO 2.- "LOCALIZACIÓN" (11 epígrafes).

Refleja aquellos aspectos necesarios para su correcta localización en el territorio. En un primer epígrafe ("Croquis") se confecciona una secuencia de esquemas, cuyo objeto es permitir una rápida localización visual del objeto de estudio.

Los siete siguientes ("Provincia", "Comarca", "Municipio", "Parroquia", "Núcleo/Lugar", "Calle/Polígono", "Nº de la calle/Parcela") hacen referencia a su localización administrativa. Los tres últimos epígrafes son válidos para conjuntos en núcleo y en disperso. Si se trata de un edificio en una calle, se anota Núcleo, Calle y Nº del inmueble; si se está ante un conjunto edificado fuera del núcleo, se anotará Lugar, Polígono y Parcela.

Tras el lugar destinado a anotar las "Coordenadas", el último epígrafe ("Código de Identificación") es el único epígrafe del apartado desglosado en campos. Cada uno de los seis de que consta, refleja el código de los epígrafes correspondientes.

# 1.- IDENTIFICACIÓN Y TOMA DE DATOS

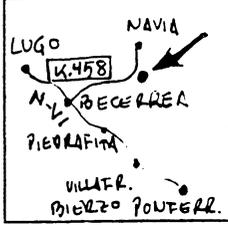
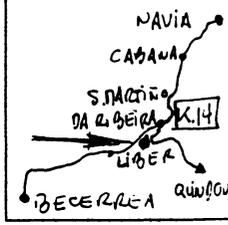
1

<b>1.1.- AUTOR 1</b>		<b>1.2.- AUTOR 2</b>		<b>1.3.- DATOS</b>		<b>1.4.- AÑO</b>		<b>1.5.- MES</b>		<b>1.6.- DÍA</b>		<b>1.7.- HORA</b>	
1	I.C.G.	1	I.C.G.	<input checked="" type="checkbox"/>	INICIAL	1997		08		30		17:05	
<input checked="" type="checkbox"/>	I.O.S.	2	I.O.S.	2 REVISIÓN									
3	T.R.S.	3	T.R.S.										
4	OTRO	<input checked="" type="checkbox"/>	OTRO M.F.J.										

<b>1.8.- COD. IDENT.</b>	A1	A2	D	<b>AÑO</b>	<b>M</b>	<b>D</b>	<b>II</b>
	2	4	1	1997	08	30	1700

# 2.- LOCALIZACIÓN

1

2.1. C R O Q U I S				
---	---	---	--	---

<b>2.2.- PROVINCIA</b> LUGO	<b>2.3.- COMARCA</b> ANCARES	<b>2.4.- MUNICIPIO</b> BECERREA	<b>2.5.- PARROQ.</b>	<b>2.6.- NUC/LUGAR</b> S.MARTIDO R.	<b>2.7.- CLL/PO</b> CAMPO FEIRA					
<b>2.8.- N°/PARCELA</b> S/N.	<b>2.9.- COORD 1</b>	<b>2.10.- COOR. 2</b>	<b>2.11.- COD. IDENT.</b>	PROV 27	COM 2	MUN 640	PAR 22	N/L 12	CL/PO 2	N°/PAR 0

# 3.- CONTEXTO INMEDIATO

1

<b>3.2.- ASENTAM.</b>	<b>3.1.- PROXIMIDAD A LA RED DE CARRETERAS</b>	<b>3.3.- TIPO DE ACCESO</b>
1 DISP AISLADO	1 LEJOS RED CARRETERAS	1 CARRETERA ASFALTADA
2 DISP. AGRUP.	2 LEJOS RED PERO CAMINOS SECUNDARIOS	2 CARRETERA DE HORMIGÓN
<input checked="" type="checkbox"/> 3 NUCLEO RURAL	3 LEJOS RED PERO CON CAMINOS QUE SIRVEN VARIOS EDIFICIOS	3 PISTA CON GRAVA
4 NUC. URBANO	<input checked="" type="checkbox"/> 4 CERCA DE LA RED DE CARRETERAS	<input checked="" type="checkbox"/> 4 PISTA DE TERRA

<b>3.4.- PAISAJE</b>	<input checked="" type="checkbox"/> BUENO	2 REGULAR	3 MALO
----------------------	---	-----------	--------

<b>3.5.- OTRAS INFRAESTRUCTURAS</b>	<b>3.6.- TOPOGRAFÍA</b>	<b>3.7.- ESTADO CONSERVACIÓN</b>
3.6.1.- A. AGUA	1 LLANURA	3.7.1. ACCESOS
1 <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> FONDO VAL.	B <input checked="" type="checkbox"/> M
2 FUENTE	2 ONDULADO	3.7.3. AB. AGUA
3 RED	5 ALTO MONT.	B R M
4 OT.	3 LADERA	3.7.4. SANFAM.
1 <input checked="" type="checkbox"/>	6 OTRO	B R M
3.6.2.- SANFA.		3.7.5. SUM.FLEC.
1 <input checked="" type="checkbox"/>		B R M
2 RED		
3 OTRO		
3.6.3.- ELECT.		
1 <input checked="" type="checkbox"/>		
2 RED		
3 GENER.		
4 OT.		

## 3.8.- DESCRIPCIÓN GENERAL DEL ENTORNO

SITUADO EN CARBALLEIRA JUNTO AL PUENTE ANTIGUO, LADERA PROXIMA AL TALUD DEL CAUCE DEL RIO NAVIA. HUNBRIO, AL QUE SE ACCEDI POR CORREDOIRA CARACTERISTICA.

# 4.- CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL CONJUNTO

1

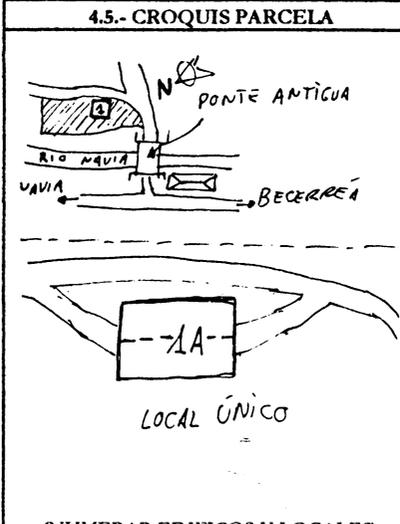
<b>4.1.- FOR.PARC.</b>	<b>4.2.- TOP.PARC.</b>	<b>4.3.- CIERRE</b>	<b>4.4.- ACCES.</b>
1 CUADRANGULAR	1 LLANA	1 VEGETAL	1 ÚNICO
2 PENTAGONAL	2 DECLIVE	2 PIEDRA	<input checked="" type="checkbox"/> 2 DOBLE
3 HEXAGONAL	<input checked="" type="checkbox"/> 3 MUY INCLINADA	3 MADERA	3 TRIPLE
<input checked="" type="checkbox"/> 4 OTRAS	4 MIXTA	<input checked="" type="checkbox"/> 4 OTRO	4 OTRO

<b>4.6.- ORGANIZ. EDIF.</b>	<b>4.7.- SUPERFICIES</b>
<input checked="" type="checkbox"/> 1 UN SOLO EDIF.	LIBRE 203 m <sup>2</sup>
2 VARIOS SIN ORG.	EDIFICADA 22 m <sup>2</sup>
3 COMPACTO	TOTAL 225 m <sup>2</sup>
4 OTRO	EDIF/TOT. 0,1

<b>4.8.- ELEMENTOS CONSTRUIDOS DE INTERÉS</b>				
1 CANAL	2 EIRA	<input checked="" type="checkbox"/> 3 PUENTES	4 DIQUES	5
6 MUROS	7 POZO	8 FUENTE	9	10

<b>4.9.- ESTADO CONSERVACIÓN</b>						
4.10.1 CIERRE	B	R	M	4.10.2 VIAS INTERIORES.	<input checked="" type="checkbox"/> R	M
4.10.3 TERRENO PARC.	B	<input checked="" type="checkbox"/> R	M	4.10.4 OTROS ELEMENTOS	<input checked="" type="checkbox"/> R	M

**4.5.- CROQUIS PARCELA**



LOCAL ÚNICO

(NUMERAR EDIFICIOS Y LOCALES)

Fig. 3.1.- Ejemplo de ficha de catalogación (1).

### APARTADO 3.- “CONTEXTO INMEDIATO” (8 epígrafes).

Primer acercamiento al conjunto, en el que se analizan los aspectos más relevantes en los alrededores de la parcela de estudio. Salvo el último, todos los epígrafes del apartado se estructuran en un solo campo.

El primero de ellos refleja el tipo de “Asentamientos” en el que se encuadra el conjunto. Cabe distinguir cuatro situaciones: conjuntos en el “Disperso y Aislados” (caso típico de los apriscos en zonas de pastoreo, chozos, etc.), conjuntos en el “Disperso y Agrupados” (el caso típico está representado por aquellos grupos de granjas cuyos edificios están rodeados de los campos que cultivan), conjuntos situados en pequeños “Núcleos Rurales” (agrupaciones de 10 o más viviendas singularizadas por un topónimo diferenciado en padrones y censos, especialmente vinculadas al sector primario) y conjuntos situados en “Núcleos Urbanos” (mayores que los anteriores, con actividades ligadas al sector secundario y terciario).

En los siguientes epígrafes se analiza la “Proximidad a la Red de Carreteras” -en función de la proximidad y categoría de las vías circundantes- y el “Tipo de Acceso” -en base a sus materiales-.

En el cuarto apartado se evalúa la calidad del paisaje en el que se encuadra el conjunto, mediante una valoración directa. En general, se consideran “buenos” los naturales o con acciones antrópicas acordes con el entorno y “malos” cuando las acciones antrópicas, poco acordes con el entorno, dominan la escena.

El epígrafe de “Otras Infraestructuras” se ha estructurado en tres campos (“Red de Abastecimiento”, “Red de Saneamiento” y “Red Eléctrica”), en los que se señala la tipología de cada una.

Por último, tras analizar la “Topografía” de la zona en la que se encuadra el conjunto estudiado, se pasa a evaluar el “Estado de Conservación” de cada elemento. Este epígrafe se divide en cinco campos, calificando el estado como bueno -en perfecto estado de servicio o funcionamiento-, regular -en buen estado, pero prestando mal servicio- o malo -en pésimas condiciones-

### APARTADO 4.- “CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL CONJUNTO” (10 epígrafes).

Se destina a aquellos aspectos que es necesario observar en el interior de la parcela pero fuera de las edificaciones.

Se anotan en primer lugar la “Forma en Planta de la Parcela”, la “Topografía del Interior de la Parcela” -en este caso se entiende por topografía “Mixta” cuando se trata de combinaciones de las otras tres posibilidades-, el material del “Cierre” y el número de “Accesos”.

Tras esto, se describe la “Organización de los edificios en el Interior de la Parcela”. Se consideran tres posibilidades fundamentales: “Un solo edificio aislado”, “Varios edificios sin organización” (caso típico de edificios independientes y dispersos por la parcela) y “Compacto” (varios adosados, generalmente complementados por otros menores próximos al principal)

Tras determinar las “Superficies” y señalar otros “Elementos Construidos de Interés” presentes en el conjunto, finaliza el apartado con el estudio del “Estado de Conservación” del cierre, el terreno de la parcela, los viales interiores y del resto de elementos construidos.

### APARTADO 5.- “ESTUDIO GENERAL DE LOS EDIFICIOS” (5 epígrafes).

Muchas construcciones rurales, se han formado mediante la construcción de sucesivos edificios cercanos o adosados a los que ya existían, al igual que sigue ocurriendo en la actualidad. Por este motivo, cada uno de ellos suele poseer unas características propias, por lo que es preciso fragmentar el conjunto en cada uno de sus edificios. Así, se realiza un análisis a este nivel, previamente a abordar el de los locales que alberga cada uno (pese a que algún aspecto de los aquí estudiados deban ser confeccionados simultáneamente al estudio de locales). Para cada edificio del conjunto, se estudian las “Características Generales”, las “Características Externas”, las “Técnicas de Construcción” y el “Estado de Conservación” de sus elementos.

El primer epígrafe se estructura en 5 campos, en los que se anota la “Configuración en Altura” -en función del número de alturas y su posición relativa-, las “Proporciones” dominantes en él, la “Forma en planta”, el número de ejes de “Simetría” de la Planta y la “Configuración Estructural” de cada edificio presente en el conjunto.

Las características exteriores más destacables son la relación superficial “Hueco/Macizo” en fachada y el “Color” de cada componente de la fachada -paños ciegos, carpintería y cubierta-.

En el tercer epígrafe se señala la existencia o no de elementos exteriores singulares de interés: chimeneas, buhardillas, balcones, patín, etc.

El cuarto epígrafe recoge el tipo y materiales de los elementos fundamentales del edificio: “Estructura Vertical”, “Estructura Horizontal”, “Cimentaciones”, “Cubierta”, “Cerramientos no Estructurales”, “Carpintería” e Instalaciones Interiores.

Por último, se evalúa el estado de conservación de los elementos más importantes. En general se considera “Bueno” cuando no presenta lesiones o éstas son menores; “Malo” cuando su estado es ruinoso o presenta desperfectos

## 5.- ESTUDIO GENERAL DE EDIFICIOS

2

Nº ORD.	CARACTERÍSTICA	CLAVE						EDIFICIO								
		1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	
5.1. G E N.	5.1.1. CONF. EN ALTURA	1	UNA ALTURA	2	VARIAS SUPERP.	3	VARIAS ESCALONADAS	1								
	5.1.2. PROPORCIONES	1	HOROZINT.	2	CUBICA	3	VERTICAL	1								
	5.1.3. FORMA EN PLANTA	1	CUADR.	2	PENTAGON.	3	HEXAGON.	4	OTRA	1						
	5.1.4. SIMETRÍA PLANTA	0	ASIMET.	1	1 PL. SIM.	2	2 PL.SIM.	3	>2 P.S.	3						
	5.1.5. CONF. ESTRUCTUR.	1	PILARES Y VIGAS	2	MUROS CARGA	3	MIXTA	2								

5.2. E X T.	5.2.1. HUECO/MACIZO	1	H/M=1	2	0,5<H/M<0,7	3	H/M<0,5	3								
	5.2.2. COLOR PAÑOS CIEG.	1	BLANCO	2	GRIS	3	MARRON	4	OTRO	3						
	5.2.3. COLOR CARPINTERÍA	1	BLANCO	2	VERDE	3	MARRON	4	GRIS	5	OT	4				
	5.2.4. COLOR CUBIERTA	1	MARRÓN	2	GRIS	3	NEGRO	4	OTRO	2						

5.3. E. L. S.	5.3.1. CHIMENEA	1	SI	2	NO	2									
	5.3.2. TRONERA	1	SI	2	NO	2									
	5.3.3. BALCÓN/CORREDOR	1	SI	2	NO	2									
	5.3.4. PATÍN	1	SI	2	NO	2									
	5.3.5. OTROS:	1	SI	2	NO	2									

5.4. T E C N I C A S	5.4.1. ESTR.	TIPO	1	MUROS	2	PILARES	3	MIXTA	4	OTRA	1					
	5.4.2. VERT.	MATERIAL	1	MAMPOST.	2	MADERA	3	METAL	4	OTRO	1					
	5.4.3. ESTR.	TIPO	1	VIGAS	2	OTRO	1									
	5.4.4. HORIZ.	MATERIAL	1	MADERA	2	METAL	3	HORMIGON	4	OTRO	1					
	5.4.5. CIMEN.	TIPO	1	MUROS	2	ZAPATAS	3	PILOTES	4	OTRO	1					
	5.4.6.	MATERIAL	1	MAMPOST.	2	OTRO	2									
	5.4.7. CUB.	TIPO	1	UN AG.	2	DOS AG.	3	TRES AGUAS	4	1 o MAS AG.	2					
	5.4.8.	MATERIAL	1	PIZARRA	2	LOSAS	3	TEJA	4	OTRO	2					
	5.4.9. CERR. NO ESTRUCT.	1	LADRILLO	2	MADERA	3	BLOQUE	4	OTRO							
	5.4.10. MAT. CARPINTERÍA	1	MADERA	2	PLASTICO	3	ALUMINIO	4	OTRO	1						
	5.4.11. FONTANERÍA	1	NO	2	BÁSICA	3	MEDIA	4	COMPLETA	5	OTRA	1				
	5.4.12. SANEAMIENTO	1	NO	2	BÁSICA	3	MEDIA	4	COMPLETA	5	OTRA	1				
	5.4.13. ELECTRICA	1	NO	2	BÁSICA	3	MEDIA	4	COMPLETA	5	OTRA	1				

### 5.5.- ESTADO CONSERVACIÓN EDIFICIOS

Nº	ELEM.	CLAVE	EDIFICIO							Nº	ELEM.	CLAVE	EDIFICIO						
			1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4	5	6	7
5.5.1	FACH.	NO M R B	B							5.5.7	CUBIERT.	NO M R B	B						
5.5.2	HUEC.	NO M R B	B							5.5.8	CERRAM.	NO M R B	NO						
5.5.3	ELSING.	NO M R B	NO							5.5.9	CARP.	NO M R B	R						
5.5.4	EST.VE.	NO M R B	B							5.5.10	FONTAN.	NO M R B	NO						
5.5.5	EST.IIO.	NO M R B	B							5.5.11	SANEAM	NO M R B	NO						
5.5.6	CIMEN.	NO M R B	B							5.5.12	ELECTR.	NO M R B	NO						

## 6.- ESTUDIO PARTICULAR DE LOCALES

2

Nº ORD.	CARACTERÍSTICA	CLAVE						LOCAL									
		1	2	3	4	5	6	7	1A	2	3	4	5	6	7		
6.1 U S O	6.1.1. USO ORIGINAL	1	DESCON.	2	VIVIEN.	3	BODEG.	4	PAJAR	5	CU	10					
	6.1.2. USO ACTUAL	6	ALMAC.	7	ALPEN.	8	HORN.	9	MUIÑO	10	OT.	10					
		1	NING.	2	VIVIEN.	3	BODEG.	4	PAJAR	5	CU	10					
6.1.3.	CAUSAS DESUSO	1	FALLEC.	2	EMIGR.	3	NUEVO EDIF.	4	OTRA								

6.2. D I M. Y C A R	6.2.1. ANCHURA EN FACH.	4														
	6.2.2. PROFUNDIDAD	5,4														
	6.2.3. ALTURA	2														
	6.2.4. COMPARTIMENT.	1	NO	2	A MEDIA ALTURA	3	EN TODA LA ALTURA	1								
	6.2.5. ESPECIALIZADO	1	NO	2	PARCIALMENTE	3	TOTALMENTE	3								
	6.2.6. COSTADOS LIBRES	1	UNO	2	DOS	3	TRES	4	CUATRO							
	6.2.7. PAVIMENTO	1	SUELO	2	CERAM.	3	MADERA	4	PIEDRA	5	OT.	1				
	6.2.8. PARAMENTOS	1	SIN REV.	2	REV.			1								
	6.2.9. TECHO	1	FORJ.	2	F. TECH	3	CUB.	4	OT.	3						

### 6.3.- ESTADO CONSERVACIÓN LOCALES

Nº	ELEM.	CLAVE	1A	Nº	ELEM.	CLAVE	1A
6.3.1	PAVIM	M R B	B	6.3.3	PARA.	M R B	NO
6.3.2	REV.INT.	M R B	NO	6.3.4	TECH.	M R B	B

## 7.- DATOS HISTÓRICOS DEL CONJUNTO

3

7.1.- AÑO CONSTRUCCIÓN	S. XIX?	7.2.- CONSTRUCTORES	DESCONOCIDO
7.3.- CAMBIOS DE PROPIETARIO			
AÑO	PROPIETARIO		
7.4.- REFORMAS			
AÑO	NATURALEZA		

## 8.- OBSERVACIONES Y DIBUJOS ACLARATORIOS

3

- SIGUE UTILIZÁNDOSE OCASIONALMENTE DURANTE LAS FERIAS.
- SE EMPLEABA COMO BANCAL DE PESAJE PARA REBES.
- SU LOCALIZACIÓN SE DEBE A QUE ANTIQUAMENTE PASABA POR ALLÍ EL CAMINO REAL DE NAVIA DE BARCELONA A BECERRÍA



que causarán su ruina si no se corrigen de inmediato (el caso típico son los desperfectos en el material de cubierta, que permite que el agua arruine la estructura a corto plazo).

#### APARTADO 6.- “ESTUDIO PARTICULAR DE LOCALES” (3 epígrafes).

En esta fase, se trata de analizar por separado los distintos locales que alberga cada edificio, una vez en el interior.

En primer lugar (epígrafe “Uso”) se anota el uso al que se destinaban originalmente -si se conoce- y el uso actual. En aquellos casos en que cayó en “Desuso” o se produjo un cambio de uso, se anota la “Causa de su Desuso o cambio de Uso”.

En el epígrafe “Dimensiones y Características”, se anotan las medidas del local y se estudia su tipo espacial, en función de su “Compartimentación Interior” y su mayor o menor “Especialización”. La compartimentación interior puede ser a media altura (caso típico de antiguas cuadras) o en toda su altura (caso típico de las habitaciones en un local destinado a vivienda). En cuanto a la especialización, se caracteriza por la presencia de máquinas o de los elementos necesarios para realizar alguna tarea en concreto (ej: vigas para prensado, piedras para moler, orujeros, etc.). Por último, se describe el pavimento, las características de los paramentos y el techo de cada local.

Concluye el análisis de locales con la evaluación del “Estado de Conservación” de los pavimentos, paramentos, revestimiento de estos y techo.

#### APARTADO 7.- “DATOS HISTÓRICOS DEL CONJUNTO” (4 epígrafes).

Por último, una vez conocido a fondo el conjunto, es necesario preguntar a alguien directamente relacionado con la edificación (propietario, antiguos vecinos, personas mayores del lugar, etc.) y buscar en fuentes escritas (archivo, registros, etc.), de cara a recabar la información histórica más relevante. Esta información es especialmente útil a la hora de identificar el estilo de construcción con un período concreto de la historia local.

#### APARTADO 8.- “OBSERVACIONES Y DIBUJOS ACLARATORIOS” (epígrafe único).

Se ha incluido también en este grupo de hojas, un amplio apartado para realizar anotaciones y pequeños dibujos aclaratorios o interesantes, que siempre suelen ser necesarios.

#### APARTADO 9.- “INFORMACIÓN GRÁFICA” (3 epígrafes).

Esta primera cara del segundo grupo y hojas, se encuentra destinada a la información fotográfica. En un primer

apartado se anotan las fotografías tomadas, sirviendo además de guión de las fotografías a tomar. Así, se tendrá una información completa, sin olvidar aquellos aspectos más importantes.

El reverso de la primera hoja de este grupo y las siguientes, están destinadas a la confección de croquis y planos. Todas ellas guardan el mismo formato, empleándose tantas como sea necesario, hasta confeccionar el croquis de todos los edificios presentes en el conjunto.

#### *Ejemplo*

Con el fin de ilustrar la ficha se ha cogido un ejemplo muy sencillo de una caseta para feria de ganado en Becerreá (Lugo) (Figura 3.5).

### **6. Las dos últimas fases: estudio y propuesta de actuación**

De las dos últimas fases nos centraremos, principalmente, en la fase de estudio, ya que la propuesta de actuación debe realizarse para un caso concreto, no pudiendo dar, pues, orientaciones generales. Pero también en la fase de estudio es difícil dar reglas generales y por ello pensamos que hay que dejar a salvo intervenciones donde la originalidad y calidad de la intervención mejore el patrimonio. No obstante, en honor a la verdad, hay que decir que este tipo de intervenciones no abundan. Por ello, en general, puede ser útil el análisis de la fase de estudio.

En la fase de estudio hay dos grandes factores que influyen en la futura reutilización: los factores externos: contexto rural, condiciones de ayudas, legislación, características socioeconómicas de la propiedad y disponibilidad de recursos humanos; y los factores internos: el usuario y el edificio. De éstos nos vamos a ocupar tan sólo del edificio. Dentro del edificio el primer determinante para su reuso es la localización (entendiendo por ésta, no sólo la ubicación dentro de un contexto geográfico, sino también la accesibilidad y características unidas al sitio), siendo el segundo determinante, las condiciones del mismo edificio. De aquí que una primera clasificación de los edificios sea:

#### *1º) Edificios integrados en trama de núcleo rural*

En los que se puede aprovechar su situación para potenciar ciertos usos como los referidos al sector de servicios. Es importante en los núcleos conservar el perfil, es decir la “silueta” del núcleo.

#### *2º) Edificios aislados*

Donde los usos referidos al sector de servicios pueden, en principio, ser más difíciles.

El segundo determinante son las características de los propios edificios, en concreto: carácter arquitectónico, organización del edificio y relación de éstos con el contexto:

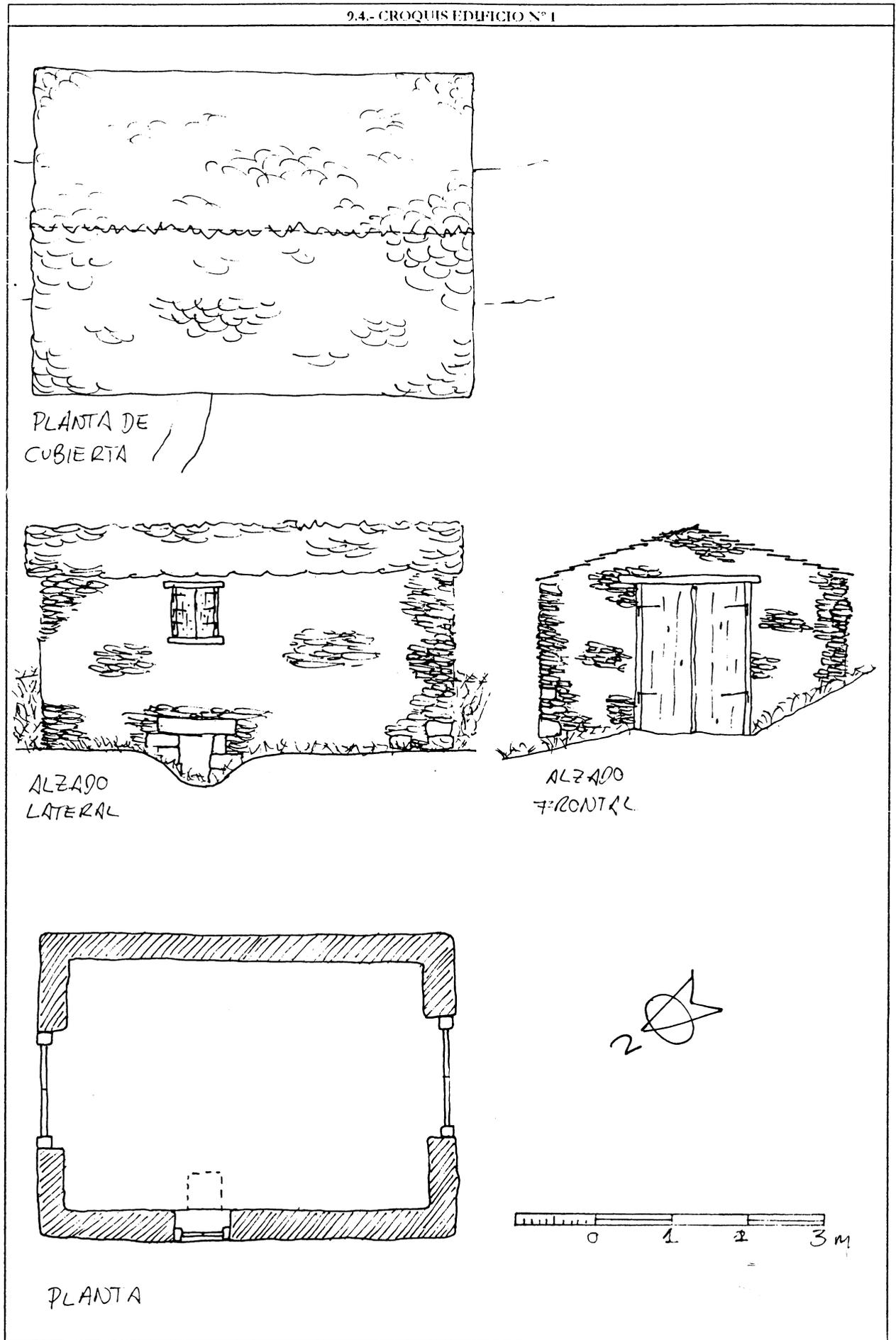


Fig. 3.5.- Ejemplo de ficha de catalogación (5).

carreteras, asentamientos y espacios externos. Dentro del carácter arquitectónico incluimos el valor arquitectónico e histórico y el estado de conservación del edificio.

Una técnica que nos puede resultar útil para la fase del estudio es elaborar, a partir de las fichas del catálogo o fichas de toma de datos de campo, unas fichas de estudio, en donde queden reflejados los parámetros de comparación. Para que sean prácticas deben estructurarse en dos partes: una memoria y la ficha propiamente dicha. En cuanto a la memoria es, al igual que en las fichas de campo, una explicación de las variables utilizadas. La ficha de comparación debe intentarse que ocupe tan sólo una cara de una hoja A-4, para ello es conveniente utilizar símbolos que estarán explicados en la memoria. Las variables a utilizar serán aquéllas que afecten directamente a la adecuación para la reutilización: variables de localización y de las características de los propios edificios.

Una vez elaborada la ficha de estudio se pasará a la comparación propiamente dicha, para establecer prioridades en la reutilización. Para esta fase es interesante ver qué criterios se pueden establecer para el reuso. En general podemos establecer un orden de prioridades:

*1º) Que los usos no modifiquen de manera radical el carácter y la forma del edificio*

Esto es así porque pensamos que el nuevo uso debe ser afín, tanto al carácter como a la forma del edificio. Cuando hablamos de carácter de un edificio entendemos que es la parte esencial o aquello que sea significativo del edificio. Esto explica, por ejemplo, que en los análisis que realiza Cantacuzino S., 1979, de más de 70 casos de rehabilitación, en todos estudie 3 variables: emplazamiento, historia y carácter. En el emplazamiento analiza la localización, en la historia los diversos factores externos, teniendo un hilo conductor histórico, definiendo en, el tercer apartado, el carácter.

*2º) Que los usos sean afines*

Evidentemente, el impacto del nuevo uso sería, en principio, menor cuanto más afín sea el uso. Si pudiese ser, lo mejor bajo este aspecto es conservar el mismo uso que tenía. Un ejemplo de esto lo tenemos cuando vemos como se han ido aprovechando los edificios de las iglesias sin cambiar su uso, en muchos casos han pasado por varios estilos y diseños, pudiendo contemplar, hoy día, una unidad en el edificio.

*3º) Cambios mínimos*

Puesto que, en general, cuanto menores sean los cambios, más facilitará los dos primeros puntos; además, en general, supondrá un menor desembolso.

Hay algunas variables que, de forma muy general, pueden influir directamente en la flexibilidad del cambio.

*1º) La superficie*

Así, en principio, cuanto mayor es la superficie, mayor es la flexibilidad para la adaptación del programa. Así, las superficies muy pequeñas son más difíciles para buscarle un nuevo uso. De esta forma, por ejemplo, Cantacuzino S., 1979, recomienda, para los palomares, mantenerlos como tales. En general, un edificio rehabilitado más grande suele tener más carácter. No obstante, las grandes superficies presentan el inconveniente, no pequeño, de mayores necesidades económicas. De todas formas, en los núcleos rurales con cierto tamaño, se echan en falta, a veces, salas para usos múltiples en los que podrían llegar a convertirse estas antiguas instalaciones.

*2º) Especificidad del uso inicial*

Si el uso inicial es muy específico complica su reutilización y más si conserva toda la maquinaria e instalaciones. Un ejemplo pueden ser la mayor parte de los molinos de agua de Galicia, que tienen una superficie pequeña y que, además, su uso original es muy específico.

*3º) La compartimentación*

En general unas naves diáfanas permiten más flexibilidad en su reutilización que unas superficies celulares.

Con relación a los usos propiamente dichos, también hay algunos que presentan especiales ventajas:

1 - Entre los usos con más éxito, están los museos. Por una parte, la exhibición de objetos puede adaptarse, en la práctica, a cualquier tipo de edificio, siempre y cuando los objetos no tengan un tamaño excesivo. Esto, además, puede hacerse con cambios mínimos y, sobre todo, de forma escalonada, lo que permite ir invirtiendo sumas relativamente pequeñas. Además, cualquier edificio con algo de historia resulta atractivo si se utiliza para una colección de objetos. Por otra parte, cumple los tres requisitos: no modifican ni el carácter ni la forma; los usos suelen ser afines, ya que se pueden reutilizar para ver el modo de funcionar de aquella industria; y los cambios son mínimos, puesto que se sigue utilizando igual que el uso original. De esta forma se enriquece el patrimonio cultural de la zona, ya que se pueden exponer determinados aspectos de vida y de la industria local, exhibiendo su maquinaria

2 - En el polo opuesto podemos encontrar la reutilización como hoteles o residencias, éstas suelen presentar bastantes problemas técnicos (como el cumplimiento de la diversa normativa) y, a veces, también estéticos. No obstante, es evidente que, en general, usos como pueden ser los museos,

suelen tener un límite. Por ello parece obligado aceptar otros usos, fundamentalmente los residenciales.

## 7. Conclusiones

El reuso de los edificios agrarios, en general, y, de modo particular, el de las industrias agrarias, presenta importantes ventajas, entre otras:

- Conservación energética
- Protección ambiental
- Practicas de desarrollo sostenible
- Preservación del carácter de nuestros pueblos
- Puede presentar ventajas económicas
- Posibilidad de ventajas desde el punto de vista técnico
- Posibilidad de mejorar la imagen de ciertos productos, como el vino
- Ofrecer una atracción a los visitantes

Se puede estructurar el estudio de la reutilización de las construcciones agroindustriales en 5 fases: 1º- Información; 2º- Inventario; 3º- Catálogo; 4º- Estudio ; 5º- Propuesta.

La reutilización de construcciones agroindustriales ofrece mayor libertad que la reutilización de un edificio histórico o monumental, ya que este último exige una restauración respetuosa y erudita, limitando, por tanto, la posibilidad de nuevos usos. Así se entiende que puede existir un número máximo de ciertos usos en una determinada comarca, esto implicará establecer prioridades. Un caso típico puede ser el número de museos, por lo que habrá que potenciar también otros usos.

La metodología para la reutilización de construcciones agroindustriales puede ser similar a las de las otras construcciones agrarias, sobre todo en las tres primeras fases o fases de documentación.

## BIBLIOGRAFÍA

- (1) BLANCO, R.; BENAYAS DEL ÁLAMO, J., 1994. El turismo como motor de desarrollo rural. Análisis de los proyectos de turismo subvencionados por LEADER I. Revista de Estudios Agrosociales. nº 169. pp 119-147.
- (2) CANTACUZINO, S., 1979. Nuevos usos para edificios antiguos. Gustavo Gili. Barcelona.
- (3) CASCONE, G; DI FAZIO S; PENNISI, P., 1996. A method for evaluating the suitability for reuse of redundant rural buildings. In: International Conference on Agricultural Engineering. AgEng 96. Madrid 23/26 september 1996.
- (4) CIPOLLA, C.M., 1979. Historia Económica de Europa. La revolución industrial. Editorial Ariel. Barcelona.
- (5) DAHL, B.; BARLOGA, M., 1993. Maple Grove Road Historic Distric: Preserving Rural Character. Purdue University West-Lafayette IN USA. 60 p.
- (6) DIFAZIO, S.; PENNISI, P., 1995. Edifici per la produzione e la consevazione di vini a denominazione di origine controllata in Sicilia. In: Proceedings of the AIIA Seminar on "Costruzioni de impianti per la conservazione e trasformazione dei prodotti agricoli", Selva di Fasano.
- (7) FAILLA, A.; DI FAZIO, S., 1994. The reuse of traditional farm buildings in the context of a changing agriculture. In: Proceedings of the CIGR XII World Congress on Agricultural Engineering, Milano. vol 1, pp.661-670.
- (8) FERRARI, V., 1995. L'immagine e la comunicazione delle imprese nel settore vinicolo. Il corriere vinicolo, n. 17; pp. 15-17.
- (9) FRAZZI, E. et al., 1996. Country building and agriculture in Piacenza-plain. Proceedings of International Seminar of the Second Technical section of CIGR. "New uses for old rural buildings in the context of landscape planning" Piacenza, Italy. 20-21/06/1996. pp. 24-29.
- (10) LANER, F.; BALDINI, L.; MUTTI, B., 1990. Nuove tecnologie e materiali costruttivi per il ridisegno dell'ambiente rurale. proceedings of AIGR. Seminar on "Analisi, progettazione e gestione del territorio rurale". Città della Pieve (PG)- Italy, 6-8/06/1990, 299-310.
- (11) PAPALE, F.; DI SIMONE, I.; MILAZZO, A., 1996. The reuse of rural building resources in protected areas of Sicily. Proceedings of International Seminar of the Second Technical section of CIGR. "New uses for old rural buildings in the context of landscape planning" Piacenza, Italy. 20-21/06/1996. pp. 416-422.
- (12) PETERS, J.E.C., 1991. Discovering Traditional Farm Buildings. Shired Publications Ltd. UK.
- (13) RUDA, G., 1996. Reuse of old rural buildings. Proceedings of International Seminar of the Second Technical section of CIGR. "New uses for old rural buildings in the context of landscape planning" Piacenza, Italy. 20-21/06/1996. pp. 309-313.
- (14) SOBRINO, J. 1996. Arquitectura Industrial en España 1830-1990. Cuadernos Arte Cátedra. Ediciones Cátedra. Madrid.
- (15) VAN DEN BERG, L.M.; COETERIER, J.F., 1996. The reuse of old rural buildings in The Netherlands: too much or too little? Proceedings of International Seminar of the Second Technical section of CIGR. "New uses for old rural buildings in the context of landscape planning" Piacenza, Italy. 20-21/06/1996. pp. 93-98.
- (16) WAUTERS, E.; GOEDSEELS, V., 1996. Conservation of historical farm buildings in a densely populated area: Flanders (Belgium). Proceedings of International Seminar of the Second Technical section of CIGR. "New uses for old rural buildings in the context of landscape planning" Piacenza.